

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ МІЖНАРОДНИХ
ВІДНОСИН ім. Б. Д. ГАВРИЛИЩИНА

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної
роботи



Віктор ОСТРОВЕРХОВ

2025 р.

ПРОГРАМА
ПЕДАГОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ

ступінь вищої освіти – магістр
галузь знань – 03 Гуманітарні науки
спеціальність – 035 Філологія
спеціалізація – 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська
освітньо-професійна програма – «Філологія (германські мови): методика викладання
і переклад»

Тернопіль – ЗУНУ, 2025

Програма педагогічної практики складена на основі освітньо-професійної програми підготовки магістрів галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, освітньо-професійної програми «Філологія (германські мови): методика викладання і переклад», затвердженої Вченою радою ЗУНУ (протокол №11 від 26.06.2024 року).

Робоча програма укладена доктором педагогічних наук, професором кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Ольгою ЦАРИК та гарантом ОПП, кандидатом філологічних наук, доцентом Наталією РИБІНОЮ.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, протокол № 12 від 25.06.2025 р.

Завідувач кафедри іноземних мов та
інформаційно-комунікаційних технологій
к. філол. наук, доц.

Людмила КРАЙНЯК

Розглянуто та схвалено групою забезпечення спеціальності 035 Філологія, протокол № 4, від 25 червня 2025 р.

Керівник ГЗС
к. філол. наук, доц.

Світлана РИБАЧОК

Вступ

У теперішньому глобалізованому світі, що характеризується постійними трансформаціями наукових, культурних, економічних і суспільно-політичних зв'язків між країнами, професія філолога набуває особливого значення. Перекладач і викладач іноземних мов виступають посередниками між культурами, сприяють налагодженню взаєморозуміння, розвитку партнерських відносин і створенню позитивного іміджу держави на міжнародній арені. Їхня діяльність не обмежується механічною передачею інформації – вони формують довіру, долають культурні бар'єри та перетворюють їх на «культурні мости».

Сучасні виклики, що постали перед Україною, зумовили активізацію міжнародної співпраці та посилили потребу у висококваліфікованих фахівцях, здатних професійно реалізовувати себе у сфері викладання та перекладу. Від рівня їхньої підготовки залежить не лише ефективність комунікації, але й сприйняття країни та її народу у світі.

Якість підготовки спеціалістів гуманітарної галузі безпосередньо визначає інтелектуальний потенціал суспільства, його конкурентоспроможність та можливості розвитку. Вища школа повинна забезпечувати оптимальне поєднання теоретичної бази з практичною підготовкою, орієнтованою на реальні потреби професійної діяльності.

Особливе місце у цьому процесі займає педагогічна практика, адже саме вона дозволяє майбутнім фахівцям не лише закріпити отримані знання, а й сформувані ключові професійні компетентності. Практика сприяє розвитку педагогічної майстерності, навичок комунікації та адаптації до різних освітніх умов, забезпечуючи цілісну готовність здобувачів освіти до виконання завдань у сфері викладання іноземних мов і перекладу.

При укладанні цієї програми взято до уваги Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014р., № 1556-VII та «Положення про проходження практики здобувачів вищої освіти Західноукраїнського національного університету».

Навчальним планом підготовки магістрів спеціальності 035.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська передбачена педагогічна практика тривалістю шість тижнів, обсягом 270 годин, 9 кредитів ECTS.

Під час практики здобувачі освіти мають ознайомитися з організацією роботи закладу вищої освіти, опрацювати навчально-методичну документацію. Педагогічна практика передбачає виконання комплексу навчально-методичної роботи, спрямованої на формування та вдосконалення професійних компетентностей майбутнього викладача. До основних видів діяльності належать: відвідування та аналітичне опрацювання занять; розроблення навчально-методичних матеріалів (робочих програм, планів-конспектів занять, презентацій, дидактичних і контрольних завдань тощо); підготовка до проведення аудиторних та позааудиторних занять; безпосереднє проведення навчальних занять у студентів під керівництвом викладача-куратора практики; участь у методичних нарадах, обговореннях і педагогічних дискусіях.

Практика також сприяє розвитку навичок самоаналізу й рефлексії педагогічної діяльності, формуванню індивідуального стилю викладання та вдосконаленню умінь ефективної комунікації зі здобувачами освіти.

Програма є основним методичним документом для студентів, керівників практики від закладу вищої освіти (ЗУНУ) та баз практики. Вона визначає завдання,

обсяг та зміст діяльності здобувачів освіти, регламентує функції керівників практики, а також порядок взаємодії університету з установами, де проходить практика. Навчально-методичне керівництво здійснює кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.

Керівники від баз практики забезпечують дотримання студентами правил внутрішнього розпорядку, контролюють виконання програми й календарного плану, ведуть облік роботи практикантів і надають письмовий відгук про результати їхньої діяльності.

Базами педагогічної практики виступають заклади вищої освіти, з якими укладені угоди про співпрацю. За погодженням з університетом здобувачі освіти також можуть самостійно обрати заклад вищої освіти для проходження практики, уклавши договір між установами.

1. Мета й завдання педагогічної практики

Метою педагогічної практики є комплексна професійна підготовка, яка передбачає набуття, закріплення та поглиблення загальних і фахових компетентностей, сформованих у процесі опанування освітніх компонентів циклу загальної та професійної підготовки, а також розвиток умінь викладацької діяльності у закладах вищої освіти; оволодіння сучасними методами, формами й засобами навчання іноземних мов; формування професійних педагогічних компетентностей для розв'язання практичних завдань в умовах реального освітнього процесу; досягнення програмних результатів навчання, що забезпечують здатність до міждисциплінарної інтеграції знань, розвиток особистісно-індивідуального стилю професійної поведінки, формування творчої ініціативи та дослідницьких умінь у викладацькій діяльності.

Завдання педагогічної практики:

- підготовка та проведення різних форм навчальної діяльності у закладах вищої освіти;
- оволодіння методикою аналізу навчальних занять, розвиток навичок самоаналізу та самопрограмування професійної діяльності;
- формування компетентностей у сфері психолого-педагогічних спостережень та аналітичного опрацювання навчально-виховного процесу в академічних групах;
- застосування сучасних освітніх інформаційних й інноваційних технологій;
- розвиток і реалізація творчого потенціалу у педагогічній діяльності;
- формування морально-етичних цінностей, культури академічного спілкування та стійкої потреби у професійному самовдосконаленні.

Методи практики охоплюють: методи емпіричного дослідження (педагогічне спостереження, опитування, метод рейтингу, порівняння, моніторинг); методи теоретичного дослідження (опрацювання наукової літератури, теоретичний аналіз, пошуково-дослідницькі підходи, класифікація, конкретизація); загальнонаукові методи (аналіз, синтез, моделювання, аналогія, історико-логічний підхід).

Здобувач освіти повинен знати:

- теоретичні основи сучасної лінгвістики та методики викладання іноземних мов;
- основи педагогічної діяльності у закладах вищої освіти, включно з методологією організації навчально-виховного процесу;
- принципи формування навчальних програм, планування занять та організації навчального матеріалу з урахуванням компетентнісного підходу;
- нормативно-правові основи діяльності ЗВО, внутрішній розпорядок та правила охорони праці;
- сучасні інформаційні та комунікаційні технології, що застосовуються для викладання іноземних мов та педагогічної діяльності;
- методи аналізу навчально-методичної та педагогічної діяльності, основи психолого-педагогічного спостереження та оцінювання результатів навчання.

Здобувач освіти повинен вміти:

- планувати та проводити заняття з англійської та другої іноземної мови відповідно до програми навчальної дисципліни;
- розробляти навчально-методичні матеріали, включно з лексико-граматичними, комунікативними та тестовими завданнями;
- здійснювати педагогічне спостереження та аналіз навчального процесу, оцінювати ефективність використаних методів навчання;
- використовувати інформаційні та комунікаційні технології для організації навчального процесу та підтримки самостійної роботи студентів;
- вести документацію практики: щоденник, плани-конспекти, звіт про проходження практики;
- проводити самооцінювання та рефлексію власної професійної діяльності, визначати напрями професійного вдосконалення;
- забезпечувати дотримання правил техніки безпеки, санітарних норм та внутрішнього розпорядку під час педагогічної діяльності.

Загальні компетентності (ЗК):

- 1) Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- 2) Здатність бути критичним і самокритичним.
- 3) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- 4) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- 5) Здатність працювати в команді та автономно.
- 6) Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- 7) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- 8) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- 9) Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
- 10) Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
- 11) Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- 12) Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Фахові компетентності (ФК):

- 1) Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
- 2) Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

- 3) Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
- 4) Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
- 5) Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
- 6) Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- 7) Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
- 8) Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
- 9) Здатність до ефективного та компетентного керування діловою комунікацією у виконанні завдань професійної діяльності.
- 10) Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у закладах вищої освіти.
- 11) Здатність враховувати індивідуальні особливості здобувачів у планування та реалізації освітнього процесу в закладах вищої освіти.

Професійні компетентності (ПК):

- 1) Здатність планувати і проводити навчальні заняття.
- 2) Здатність консультувати здобувачів ВО.
- 3) Здатність здійснювати керівництво практичною підготовкою здобувачів вищої освіти.
- 4) Здатність оцінювати результати навчання.
- 5) Здатність надавати зворотній зв'язок здобувачам ВО за результатами оцінювання.
- 6) Здатність розробляти та удосконалювати навчально-методичні матеріали.
- 7) Здатність керувати дослідницькою / творчою роботою здобувачів ВО (бакалаврський, магістерський рівні).
- 8) Здатність організувати особистий професійний розвиток.

Програмні результати навчання (ПРН):

- 1) Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
- 2) Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.
- 3) Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
- 4) Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблем и пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
- 5) Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

- 6) Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
- 7) Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
- 8) Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
- 9) Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
- 10) Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
- 11) Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
- 12) Дотримуватися правил академічної доброчесності.
- 13) Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та на обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
- 14) Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
- 15) Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
- 16) Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
- 17) Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
- 18) Ефективно та компетентно керувати діловою комунікацією у виконанні завдань професійної діяльності.
- 19) Розробляти і викладати гуманітарні дисципліни у закладах вищої освіти.
- 20) Використовувати психолого-педагогічні методики, інструменти і технології у професійній діяльності.

Фахові результати навчання (ФРН):

- 1) Викладати, консультувати та керувати практичною підготовкою здобувачів вищої освіти.
- 2) Оцінювати результатів навчання.
- 3) Створювати навчально-методичне забезпечення освітніх компонентів.
- 4) Організовувати і брати участь у заходах (освітніх, наукових, методичних, профорієнтаційних, культурно-мистецьких, спортивних).
- 5) Здійснювати професійний розвиток.

2. Організація проведення практики

ЗМІСТ	ПЕДАГОГІЧНА ПРАКТИКА
Етапи:	Завдання:

Підготовчий	1. Проведення вступного інструктажу керівником практики. Цей етап спрямований на детальне ознайомлення здобувачів освіти з організаційними особливостями бази практики, правилами та вимогами щодо проходження педагогічної практики. Інструктаж забезпечує формування розуміння структури практики, визначає порядок виконання завдань і засади взаємодії практиканта з керівником. 2. Оформлення відповідних планів виконання завдань практики. Цей процес передбачає диференційований підхід до організації діяльності практиканта, стимулює розвиток самостійності, критичного мислення та дослідницьких компетентностей, спрямованих на ефективне виконання завдань практики. 3. Ознайомлення здобувачів освіти з метою, завданнями та основними етапами практики. Такий підхід забезпечує розуміння структури та логіки практики, формує очікування щодо результатів навчально-практичної діяльності, сприяє усвідомленому плануванню робочого часу та розвитку ключових педагогічних і професійних компетентностей.
Ознайомлювальний	1. Знайомство здобувачів освіти з керівником практики від базової установи (кафедри). На цьому етапі здійснюється встановлення професійного контакту між практикантом та куратором, ознайомлення з вимогами до виконання завдань практики та отримання інструкцій. 2. Ознайомлення з організаційною специфікою діяльності установи. Здобувачі освіти вивчають організаційну структуру закладу, функціональні обов'язки структурних підрозділів, основні завдання та внутрішні нормативні документи. Це дозволяє сформувати компетентності у сфері розуміння організаційних процесів, оцінки ефективності функціонування підрозділів та адаптації власної діяльності до вимог професійного середовища. 3. Визначення форм і способів взаємодії практиканта з керівником практики. На цьому етапі розробляється стратегія виконання завдань практики, включаючи планування діяльності, узгодження часових та тематичних параметрів завдань і визначення методів контролю їх виконання. Реалізація цього підходу сприяє розвитку навичок самостійного управління професійним процесом, ефективного використання ресурсів та професійної відповідальності.

	4. Розробка змістових модулів навчальних дисциплін. Практиканти створюють навчально-методичні матеріали для основної іноземної мови та другої іноземної мови. Діяльність на цьому етапі спрямована на формування педагогічних компетентностей, засвоєння методологічних підходів до структуризації навчального матеріалу, вдосконалення навичок планування та проведення занять, а також на розвиток професійної рефлексії та творчої ініціативи.
Основний	1. Підготовка та проведення навчальних занять з англійської мови (6 занять) та другої мови (4 заняття), розроблення планів-конспектів, що забезпечує формування педагогічних і організаційних компетентностей, вміння планувати навчальний процес та використовувати сучасні методики навчання. 2. Ведення щоденника практики та складання звіту, що передбачає рефлексію професійної діяльності, систематизацію інформації про виконані завдання та оцінку рівня сформованих компетентностей. 3. Фіксація і аналіз набутого досвіду та компетентностей, зокрема щодо поетапного планування занять, організації робочого часу, здійснення інформаційного пошуку, застосування методів педагогічного дослідження, аналізу категоріальних даних і прийомів навчання. 4. Підбір та розробка навчально-методичних матеріалів, що включає складання тематичного словника, добір текстового матеріалу, створення лексико-граматичних і комунікативних завдань. Цей етап сприяє формуванню методичних компетентностей та навичок організації навчального процесу. 5. Планування та проведення виховних заходів, спрямованих на розвиток моральних, соціальних та професійних компетентностей студентів; організація студентських клубів, гуртків та культурно-освітніх проєктів. 6. Проведення залікових занять з основної та другої іноземної мови з оформленням розгорнутих планів-конспектів, що передбачає реалізацію практичних педагогічних умінь, інтеграцію теоретичних знань і творчого підходу у навчальному процесі. 7. Поглиблений аналіз наукових джерел у галузях методики викладання іноземних мов, лінгвістики та психології, що забезпечує розвиток дослідницьких компетентностей,

	професійну саморефлексію та підвищення ефективності організації навчально-виховного процесу.
Підсумковий	1. Підтвердження виконання завдань практики. Керівники практики від базової установи та від навчального закладу здійснюють контроль за виконанням здобувачами освіти завдань практики відповідно до графіка та плану роботи. Цей процес передбачає оцінку якості виконання завдань, своєчасності їх виконання та відповідності навчально-методичним вимогам. 2. Підготовка, здача та перевірка звітної документації. Здобувачі освіти систематично ведуть щоденник практики, який відображає всю навчально-методичну діяльність протягом практики: відвідані заняття, проведені заняття, участь у засіданнях, оцінки та характеристики, надані керівниками практики. Крім того, практиканти оформлюють документацію, що підтверджує виконання завдань практики, зокрема: ○ звіт про проходження практики; ○ щоденник проходження педагогічної практики; ○ характеристика. 3. Захист практики та складання заліку. Підсумковим етапом педагогічної практики є захист результатів практичної діяльності здобувачів освіти перед комісією, що передбачає демонстрацію набутих компетентностей, обґрунтування педагогічних і методичних рішень, а також складання заліку з практики.

Загальна оцінка здобувача освіти за проходження практики формується на основі комплексної характеристики його професійної та педагогічної підготовки, рівня виконання поставлених завдань, оцінок керівників практики, якості підготовленого звіту та результатів його захисту. Проходження практики здійснюється відповідно до затвердженої програми практики, що забезпечує системність, послідовність виконання завдань та досягнення запланованих результатів навчання і професійного розвитку здобувачів освіти.

До основних функцій та обов'язків керівника практики від кафедри належать:

- Розробка завдань практики з урахуванням спеціалізації та рівня підготовки здобувачів освіти.
- Проведення вступного інструктажу щодо порядку проходження практики та надання студентам-практикантам повного пакета необхідних документів: направлення, програми та робочої програми практики, щоденника практики, методичних рекомендацій щодо оформлення звітної документації тощо. Перелік документів визначається випусковою кафедрою та Положенням про

проведення практики здобувачів вищої освіти Західноукраїнського національного університету.

- Контроль за створенням умов праці здобувачів освіти, організація та проведення обов'язкових інструктажів з охорони праці та техніки безпеки.
- Участь у розподілі здобувачів освіти за місцями проходження практики відповідно до їх спеціалізації та професійних компетентностей.
- Контроль за виконанням програми практики та дотриманням строків її проходження, а також моніторинг досягнення запланованих результатів навчання і професійного розвитку здобувачів освіти.
- Консультативна підтримка щодо аналізу зібраного матеріалу та його належного включення до звітів з практики.
- Інформування здобувачів освіти про вимоги щодо оформлення та своєчасної здачі звітної документації.
- Організація та проведення захисту звітів з практики, оцінювання результатів практики, атестація студентів і внесення оцінок до відомостей та залікових книжок.
- Передача звітів здобувачів освіти на кафедру для архівування та подальшого використання у методичній роботі.

До основних обов'язків студентів під час проходження педагогічної практики належать:

- Своєчасне отримання від керівника практики направлення, методичних матеріалів та консультацій щодо підготовки звітної документації.
- Дотримання графіка перебування на базі практики та виконання встановлених завдань.
- Виконання завдань програми практики, включно з підготовкою навчально-методичних матеріалів, проведенням занять та участю у запланованих заходах.
- Дотримання правил охорони праці, техніки безпеки, санітарних норм та правил внутрішнього розпорядку бази практики.
- Надання достовірної інформації про результати проходження практики, включно зі щоденником практики та звітною документацією.
- Сумлінне та відповідальне ставлення до виконання професійних обов'язків, прояв ініціативи та самостійності у вирішенні поставлених завдань.
- Своєчасне оформлення та подання звітної документації про результати педагогічної практики для контролю та оцінювання.

Обов'язки безпосередніх **керівників практики, призначених базами практики**, визначаються окремими розділами договорів на проведення практики.

Керівник практики від бази забезпечує:

- Організацію робочого місця практиканта та забезпечення його необхідними матеріалами для виконання завдань.
- Проведення інструктажів щодо правил техніки безпеки та охорони праці.
- Забезпечення необхідним технічним обладнанням для ефективного виконання завдань.

- Консультаційне супроводження під час практичних завдань, ведення щоденника практики із фіксацією результатів виконаної роботи.
- Оцінювання результатів практики за підсумками проходження, складання письмового відгуку про діяльність практиканта.

3. Вимоги щодо написання та оформлення звіту про практику

Щоденник з практики

Основні завдання педагогічної практики відображаються в графіку щоденника з практики, з дотриманням визначених у ньому термінів виконання завдань. Здобувач освіти здійснює відмітки та записує зміст і обсяг виконаної роботи у щоденник практики, а також її результати протягом всієї практики. Фактичне виконання засвідчують науковий керівник та керівник практики від кафедри з відміткою про вчасність його представлення. Результатом проходження педагогічної практики є представлений до захисту, оформлений належним чином, звіт з практики.

СТРУКТУРА ТА ОФОРМЛЕННЯ ЗВІТУ З ПЕДАГОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ

Рекомендується наступна послідовність викладення матеріалу в звіті:

1. Титульна сторінка звіту.
2. Вступ, в якому розкривається мета та основні завдання проходження практики.
3. Аналіз виконаних робіт протягом проходження практики.
4. Напрями удосконалення діяльності об'єкта дослідження.
5. Висновки про проходження практики.
6. Додатки.

Загальний обсяг звіту з педагогічної практики не повинен перевищувати 30-35 сторінок друкованого тексту.

У тексті звіту залишаються **поля**: зліва – 20 мм, справа – 10 мм, зверху та знизу – 10 мм; **міжрядковий інтервал** – 1,5; **шрифт** “Times New Roman” – 14 кегль; **абзацний відступ** – 1,25 см (не допускається створення абзацного відступу за допомогою клавіші Tab і знаків пропуску); текст вирівнюється по ширині.

На початку кожного розділу чи параграфа зазначається їх назва; кожний розділ потрібно розпочинати з нової сторінки.

Наочні матеріали (схеми, графіки, діаграми, креслення) зазначаються „Рис.”; назва розміщується під рисунком. **Рисунки** розміщуються у відповідності до логіки викладу і нумеруються послідовно арабськими 10 цифрами в межах кожного розділу, (наприклад, перший рисунок у першому розділі буде позначено: Рис. 1.1.). **Таблиці** нумеруються аналогічно, проте назва вказується на початку таблиці. Наочні матеріали та таблиці, що перевищують обсяг однієї сторінки виносяться у додатки.

Підведення підсумків педагогічної практики та оцінювання знань здобувачів освіти

Звіт захищається при комісії, призначеній завідувачем кафедри. До складу

комісії входять керівник практики від університету, викладачі та (по можливості) керівник від бази практики. Комісія приймає залік у здобувачів освіти відповідно до графіку освітнього процесу. Здобувач освіти, який не виконав програму практики (не подав і не захистив звіт) без поважних причини, відраховується з навчального закладу. Якщо програма практики не виконана з поважної причини, то університет надає можливість здобувачеві освіти пройти практику повторно. Можливість повторного проходження практики, але за власний рахунок, надається і здобувачеві освіти, який на підсумковому заліку отримав негативну оцінку. Результат заліку за практику вноситься в залікову відомість і в план здобувача освіти за підписом голови комісії. Звітна документація з практики зберігається на кафедрі протягом календарного року від дня захисту.

Диференційна оцінка з практики враховується на рівні з іншими оцінками, які характеризують успішність здобувача освіти. Результати заліку з практики заносяться у залікову відомість і проставляються у заліковій книжці.

Керівник практики інформує адміністрацію університету щодо питань організації проведення практики.

1. Після завершення практики і подачі здобувачами освіти документів деканат визначає термін заліку, де керівник практики заслуховує кожного здобувача освіти, проводить аналіз його роботи, визначає позитивні та негативні моменти, виставляє здобувачеві освіти загальну оцінку за педагогічну практику.

2. Відповідальний керівник за практику від кафедри складає звіт про проходження педагогічної практики здобувачами освіти.

3. Підведення підсумків педагогічної практики реалізується у проведенні заключних конференцій або круглих столів на кафедрі. Диференційна оцінка за педагогічну практику вноситься у відомість і залікову книжку здобувача освіти.

Проходження практики здобувачів освіти проводиться у два етапи (проведення тренінгів, проходження практики на виробництві). Оцінка за практику виставляється за підсумками здачі тренінгів та захисту звіту практики. Після закінчення терміну практики здобувачі освіти звітують про виконання програми. Форма звітності за практику – це подання письмового звіту, підписаного і оціненого безпосередньо керівником бази практики. Письмовий звіт разом з іншими документами, (щоденник, характеристика від бази практики з оцінкою), подається на рецензування керівнику практики від університету. Звіт має містити відомості про виконання усіх розділів програми практики, висновки і пропозиції, список використаної літератури тощо. Оформляється звіт за вимогами, що визначені у програмі практики.

КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ ЯКОСТІ ПРАКТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ТА ПІДВЕДЕННЯ ПІДСУМКІВ ПРАКТИКИ

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з педагогічної практики визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту: оформлення звіту з проходження практики – 60% і захист звіту – 40%.

Основні показники діяльності, що враховуються при оцінці результатів практики:

- повнота та якість виконання плану практики;
- повнота та правильність оформлення звітної документації;
- характеристика від бази практики;
- сукупність нових знань, умінь та навичок, отриманих здобувачем освіти у результаті практики та відображених у звітній документації;
- своєчасність подання звітної документації.

Вимоги щодо порядку проходження педагогічної практики та захисту звіту, подано у методичних рекомендаціях.

Політика щодо термінів складання та перескладання: здобувачеві освіти, який не виконав програму практики з поважних причин, може бути надано право проходження практики повторно при виконанні умов, визначених університетом.

Політика щодо відвідування: Відвідування баз практики є обов'язковою умовою її успішного проходження.

Шкала оцінювання:

За шкалою ЗУНУ	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90–100	відмінно	A (відмінно)
85–89	добре	B (дуже добре)
75-84		C (добре)
65-74	задовільно	D (задовільно)
60-64		E (достатньо)
35-59	незадовільно	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)
1-34		F (незадовільно з обов'язковим повторним курсом)

Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ECTS	Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача освіти
A	Завдання виконано відмінно, звіт про проходження практики і щоденник практики оформлені у відповідності до вимог і подані до захисту у визначений кафедрою термін; звіт містить елементи новизни, має практичне значення; студент оволодів навиками дослідної роботи: збору інформації, аналізу, формулювання висновків, пропозицій; відповідь здобувача освіти на питання членів комісії вичерпна.

	Характеристика відмінна.
B	Програма практики розкрита, але мають місце окремі недоліки не принципового характеру; недостатньо використані в процесі аналізу матеріали звітності; мають місце окремі зауваження щодо оформлення звіту, щоденника; здобувач освіти на захисті продемонстрував добрі знання, відповів на запитання членів комісії, завдання виконано дуже добре. Характеристика дуже добра.
C	Мають місце окремі зауваження щодо оформлення звіту та щоденника; опущені граматичні та стилістичні помилки; мають місце неточності у розрахунках при проведенні аналізу; на захисті здобувач освіти продемонстрував задовільні знання; відповіді на запитання членів комісії неточні або неповні, завдання виконано добре. Характеристика добра.
D	Звіт про проходження практики та щоденник практики оформлені з численними помилками або не в повному обсязі, на захисті здобувач освіти проявив повне незнання досліджуваного об'єкта, не зумів задовільно відповісти на поставлені запитання членів комісії, завдання виконано задовільно. Характеристика задовільна.
E	Здобувач освіти допустив суттєві помилки при вирішенні завдань педагогічної практики; звітні документи оформлені з помилками; оцінка керівника з практики та характеристика свідчать про низький рівень володіння знаннями, уміннями та компетентностями, завдання виконано задовільно. Характеристика задовільна.
FX	Звіт подано керівникові на перевірку з порушенням термінів; виконаний із суттєвими запозиченнями інформаційно-теоретичного матеріалу; оформлення звіту не відповідає вимогам; зміст звіту не розкрито, завдання не виконано. Характеристика відсутня або незадовільна.
F	Відсутні звіт, щоденник про практику, завдання не виконано. Характеристика відсутня.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Beck, G., Tsaryk, O. M., & Rybina, N. V. (2020). Стратегії навчання та оцінювання в умовах дистанційного викладання іноземних мов. Медична освіта, (2), 6–12. <https://doi.org/10.11603/me.2414-5998.2020.2.11139>
2. Brown H. D., Abeywickrama P. Language assessment: Principles and classroom practice. 2nd ed. Pearson Education. 2017. 340 p. URL: <https://tinyurl.com/mtsk76r2>.

3. De Florio-Hansen I. Teaching and Learning English in the Digital Age. Німеччина : UTB GmbH. 2018. 340 с. URL: <https://tinyurl.com/7uu76b75>.
4. Klötzke R., Kirst K. Digitale Tools im Fremdsprachenunterricht. ZUM Deutsch Lernen. URL: https://deutschlernen.zum.de/wiki/Digitale_Tools_im_Fremdsprachenunterricht.
5. Konzept zum digitalen Unterricht. Das Deutsche Schulportal der Robert Bosch Stiftung. URL: <https://tinyurl.com/dcrp3p63>.
6. Prohorov, A., Tsaryk, O., & Fainglozs, L. (2024). Employers' expectations of students' generative AI skills: A student perspective. *2024 14th International Conference on Advanced Computer Information Technologies (ACIT)*, 809–814. <https://doi.org/10.1109/ACIT62333.2024.10712525>
7. Tsaryk, O. ., Rybina, N. ., Koshil, N. ., & Hyryla, O. . (2021). Professional development training of the interpreters under the effective intercultural communication. Mountain School of Ukrainian Carpaty, (24), 24–27. <https://doi.org/10.15330/msuc.2021.24.24-27>
8. Tsaryk, O., Panychok, T., Rybina, N., Koshil, N., & Hyryla, O. (2023). Interactive methods of learning a foreign language: the role of the communicative approach. Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2023. No93. С.128-132.
9. Unkel M., Willems A. Digitalisierung im Licht von kritischer Fremdsprachendidaktik und learner agency: neue Ziele für den Fremdsprachenunterricht?. Kölner Online Journal für Lehrer*innenbildung. 2021. Nr. 1. S. 80–106. URL: <https://doi.org/10.18716/ojs/kON/2021.s.5>.
10. Vedder J. Digitale Methoden für den Unterricht. Padlet.com. URL: <https://tinyurl.com/jmm6m2sa>.
11. Yashchuk, N., Mauric, U., Tsaryk, O., & Gullner, B. (2020). Das Lehramtsstudium Primarstufe im Kontext globaler Bildungsziele: Potenzial aktueller Curricula am Beispiel zweier Pädagogischer Hochschulen in Österreich und in der Ukraine. *R&E-SOURCE*. <https://journal.ph-noe.ac.at/index.php/resource/article/view/918>
12. Артемова Л. Педагогіка і методика вищої школи: навч.-метод. посіб. для студ. ВНЗ. К.: Кондор, 2012. 271 с.
13. Архипова С.П., Омеляненко В.Л., Савченко О.П., Триус Ю.В. Педагогічна практика студентів вищих навчальних закладів 3-4 рівнів акредитації. Інструктивно-методичні матеріали для деканатів, кафедр, викладачів-методистів та студентів. – Черкаси: ЧДУ, 2010. – 28 с.
14. ДСТУ 8302:2015. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання. Чинний з 2016–07–01. К. : ДП «УкрНДНЦ», 2016. 17 с. (Інформація та документація). URL: <https://tinyurl.com/mrykepf9>.
15. Євтушенко Н. І. Особливості використання методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) при підготовці студентів-філологів педагогічних вузів. Актуальні питання гуманітарних наук. 2020. Том 31, (70) № 4, Ч. 2. С. 68–72. URL: <https://doi.org/10.32838/2663-6069/2020.4-2/12>.
16. Мачинська Н., Стельмах С. Сучасні форми організації навчального процесу у вищій школі: навчально-методичний посібник. Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2012. 180 с.
17. Нормативи та положення: 10. Державний стандарт України. ДСТУ 3008-2015 «Інформація та документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура та правила оформлювання» / [На заміну ДСТУ 3008-95; чинний від 2017-07-01]. Київ : ДП «УкрНДНЦ», 2016. 31 с. URL: <https://tinyurl.com/4fdx6a3t>.

18. Положення про проведення практики здобувачів вищої освіти Західноукраїнського національного університету.
https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenya/provedennia_praktyky.pdf
19. Стиркіна Ю. Переваги та проблеми предметно-мовного інтегрованого навчання. Scientific World Journal. 2020. № 4. С. 39–46. URL: <https://tinyurl.com/m9kyr2ww>.
20. Тарнопольський О. Б., Кабанова М. Р. Методика викладання іноземних мов та їх аспектів у вищій школі : підручник. Дніпро : ун-т ім. Альфреда Нобеля, 2019. 256 с. URL: <https://tinyurl.com/yc4nxxbx>.
21. Царик О., Рибіна Н.. Методичні вказівки: педагогічна практика для здобувачів освітнього ступеня магістр спеціальності 035 Філологія *освітньо-професійна програма «Філологія (германські мови): методика викладання і переклад»*. Тернопіль: ЗУНУ, 2025, 35 с.
22. Царик, О. М. (2025). Комунікативна рефлексія в педагогічній практиці як інструмент формування професійних умінь філологів. Медична освіта, (2), 57–61. <https://doi.org/10.11603/m.2414-5998.2025.2.15488>

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ НАВЧАЛЬНО-
НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
ІМ. Б. Д. ГАВРИЛИШИНА

Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

ЗВІТ

про проходження педагогічної практики на базі «Назва організації»

ступінь вищої освіти: магістр

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія

освітньо-професійна програма «Філологія (германські мови): методика викладання
і переклад»

спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша - англійська

Дата проходження практики з «__»_____20__р. по «__»_____20__р. Дата захисту «__»_____20__р. Оцінка_____	Підготував: здобувач освіти група_____ _____ Прізвище, ім'я, по батькові Керівник практики: від бази практики: Посада, Ім'я та прізвище _____(підпис) (печатка організації) від університету: _____(підпис)
--	--

(взірець)

Західноукраїнський національний університет

ЩОДЕННИК ПРАКТИКИ

(вид і назва практики)